

From: "piotr dmochowski" <p.dmochowski@noos.fr>

Page 1

To: "joasia lewinska" <lewinska.joasia@gmail.com>

Date: 2015-10-10 11:55:36

Subject: RE: Beksi ski w NCK

---

Droga Pani,

Jak juz wspomnialem we wczorajszym e mailu, ja tez przychylam sie do przewiezienia prac z Czestochowy w marcu lub w kwietniu. Mialem swego czasu nieprzyjemne doswiadczenie z jazda z obrazami na obldzonej drodze i pozostalolo mi to w pamieci. Tak wiec wola bym by przewoz mial miejsce gdy zima sie skonczy. Poza tym wraz z wiosna bedzie w Krakowie daleko wiecej ludzi ktorzy przyjda na wernisaz. Czy Panstwo jestescie ze mna zgodni ? Poniewaz istnieje miedzy nami pelne zaufanie, totez scisle trzymanie sie daty ustalonej w umowie nie jest konieczne. Bardzo bede wdzieczny za odpowiedz na ta sugestie.

Klanim sie pieknie i pozdrawiam serdecznie

Piotr Dmochowski

De : joasia lewinska [mailto:lewinska.joasia@gmail.com]

Envoyé : vendredi 9 octobre 2015 20:20

À : piotr dmochowski <p.dmochowski@noos.fr>

Objet : RE: Beksi ski w NCK

Panie Piotrze,

Pani Anna z GM w Czestochowie, zamierza przekazac nam pwkolekcje, wg wlasnego uznania, czyli dopiero ok lutego, gdyz zamierza zrobic wielkie halo, na pozegnanie wystawy.

Pod kazdym wzgledem, taki pomysl jest niedobrym sygnalem dla medialnej formuly tego wydarzenia, jak rowniez dezorganizuje nam proces przygotowan...

Serdecznie pozdrawiam,

Joanna Gosciej Lewinska

09-10-2015 18:00, "piotr dmochowski" <p.dmochowski@noos.fr> napisal(a):

Droga Pani,

Paniewaz macie juz Panstwo spis obrazow, wysle Wam jutro tylko czestochowski album z rysunkami, byscie mogli spisac ich rozmiary i daty ktore tam widnieja. Co do zdjec, to mozna bedzie zrobic inwentarz gdy juz bedziecie je mieli w reku. Nic sie nie spieszy. Tym bardziej, ze musze zobaczyc, ktore cztery z nich brakuja i uzupelnic je.

Co do daty przewozu prac i wernisazu : wydaje mi sie ze najlepiej byloby zrobic to na wiosne, gdy juz nie bedzie grozila przewozowi obrazow goloedz na drogach i gdy wiecej ludzi bedzie mialo ochote przemiescic sie i dojechac do Krakowa. Ustalona ze mna w umowie date nie jest sztywne i sam wolal bym by poczatek wystawy byl przeniesiony na marzec. Co Pani o tym myslisz?

Nie zrozumialem natomiast o jaka date bije sie pani Paleczek Szumlas. Co to jest "przyszloroczne swietowanie zamkniencia galerii"?

Klanim sie pieknie i serdecznie Panstwa pozdrawiam

Piotr Dmochowski

Envoyé : vendredi 9 octobre 2015 17:16

À : piotr dmochowski <p.dmochowski@noos.fr>

Objet : Re: Beksi ski w NCK

Szanowny Panie Piotrze,

Rozpoczelismy niezwykle dynamicznie, nowy sezon kulturalny w NCK.  
Dwie imprezy zrobione z wielkimi rozmachem programowym, mamy juz za soba!  
Czyli KOMBINAT KULTURY, z pelna ofert warsztatowo artystyczn ,  
i 3. Nowohucki Festiwal Kultury z Rynkiem Sztuki Młodych, retrospektyw Jerzego Dudy-Gracza,  
i całym bogactwem działań, Wystawa malarstwa, grafiki i rysunku Dudy-Gracza, pozostaje z nami do 29.10.  
W kwestii naszych planow, mamy utrudniona komunikacje z partnerami...  
Kontakty z Galeria Miejska z Czestochowy sa napiete, gdyż pomimo naszego stanowczego  
oswiadczenia o koniecznosci odbioru kolekcji do polowy grudnia 2015,  
pani Dyrektor A. Paleczek-Szumlas, probuje nas za wszelka cene przekonywac  
do swojej nowej koncepcji przyszlorocznego swietowania zamknienia galerii!

Dla nas wiazace sa zapisy w umowie z Panstwem.

Brak spisu, jest bulwersujacy...

i ciagle czekamy... Wykaz, ktory przeslala Czestochowa dotyczy tylko 50 obrazow,  
ale zdjecia i rysunki ciagle nie sa zinwentaryzowane.

Jednym slowem wciaz nie mozemy stworzyc spisu w formie aneksu do naszej umowy.

Wymowki o ciezkosci plikow, do przesyly, sa malo przekonujace.

Oczywiscie, albumu o ktorym Pan wspomina, rowniez nie posiadamy.

B dziemy Panu niezmiernie wdzieczni, za pomoc w tej oczywistej sprawie!

Mamy przygotowane plany przewozowe jeszcze w tym roku, i tego sie trzymamy.

Bylo tak wiele czasu na pozegnanie kolekcji w Czestochowie.

Jesli chodzi o miejsce pod ekspozycje Mistrza Beksinskiego, to

powoli, zaczynamy gromadzic materialy remontowe. Szczegolowe projekty, od dawna czekaja na  
wykonawcow.

Niestety z powodu koniecznosci przygotowania kilku przetargow na uslugi, takie jak oswietlenie,  
czy wykonanie nowych instalacji. mamy chwilowy zastoj.

Wszystko oczywiscie ruszy pelna para, gdy tylko zbilansujemy caly budget Galerii, ale juz po przetargach.

Ekipa budowlano-remontowa potrzebuje wielu tygodni na adaptacje,  
ale nic nie powinno stanac na przeszkodzie, zwlaszcza, ze nasz projek  
jest wspierany przez Prezydenta Krakowa.

Prosze przyjac serdeczne pozdrowienia,  
rowniez dla malzoki z nadzieja, ze nikt nie bedzie  
utrudniac realizacji naszych zamierzen,

Z wyrazami szacunku,

Joanna Lewinska

**Joanna Go cieJ-Lewi ska**

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK

tel. +48 12 644 43 80, tel. kom. +48 517 248 612

e-mail: joanna.lewinska@nck.krakow.pl

2023-02-19

W dniu 9 pa dziernika 2015 14:53 u ytkownik piotr dmochowski <p.dmochowski@noos.fr> napisał:

Droga Pani,

Czy udało się Pani uzyskać dokładny spis prac od częstochowskiej galerii sztuki, czy też będzie musiał wysłać Pani dwa albumy wydane przez Częstochowę, które zawierają dokładne dane każdego obrazu i rysunku ?

Jak postępują prace nad salą wystawową Mistrza?

Kiedy macie Państwo zamiar przewieźć prace z Częstochowy do Was?

Będzie wdzięczny za jakies nowiny.

Klaniem się pięknie i pozdrawiam serdecznie

Piotr Dmochowski

De : joasia lewinska [mailto:[lewinska.joasia@gmail.com](mailto:lewinska.joasia@gmail.com)]

Envoyé : vendredi 11 septembre 2015 16:58

À : Anna Paleczek- Szumlas <[dyrektor@galeria.czyst.pl](mailto:dyrektor@galeria.czyst.pl)>

Objet : Re: Beksiński w NCK

Szanowna Pani,

dziękuję bardzo za przesłany spis prac Zdzisława Beksińskiego.

Oczywiście, czekamy na uzupełnienie listy pozostałych 200 dzieł.

Martwi mnie sprawa niepełnej ilości zbioru... Państwo Dmochowscy nie wspominali o tym fakcie.

Mam nadzieję, że brakujące 4 fotografie, zostaną uzupełnione.

Serdecznie Pozdrawiam,

**Joanna Gościowska-Lewińska**

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK

tel. +48 12 644 43 80, tel. kom. +48 517 248 612

e-mail: [joanna.lewinska@nck.krakow.pl](mailto:joanna.lewinska@nck.krakow.pl)

**Nowohuckie Centrum Kultury**

al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków

[www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)

W dniu 10 września 2015 15:38 u użytkownik Anna Paleczek- Szumlas <[dyrektor@galeria.czyst.pl](mailto:dyrektor@galeria.czyst.pl)> napisał:

Szanowna Pani,

Przesyłam opis 50 obrazów. Resztę posiadamy w bardzo dużej rozdzielczości, proszę dać nam dostosować ją do wymogów maila.

Lista fotografii liczy 96 sztuk a nie 100, jak w umowie. Proszę przypomnieć, że w międzyczasie doszło do

Pozdrawiam  
Anna Paleczek-Szumlas

p.o. Dyrektora  
Miejskiej Galerii Sztuki  
w Cz. Stochowie  
tel. 34 3242240, 501103914  
[www.galeria.czyst.pl](http://www.galeria.czyst.pl)

---

From: joasia lewinska [mailto:[lewinska.joasia@gmail.com](mailto:lewinska.joasia@gmail.com)]  
Sent: Wednesday, September 09, 2015 6:34 PM  
To: [dyrektor@galeria.czyst.pl](mailto:dyrektor@galeria.czyst.pl)  
Subject: Beksi ski w NCK

**Szanowna Pani**

**Anna Paleczek-Szumlas**  
**Dyrektor Miejskiej Galerii**  
**w Cz. Stochowie**

W imieniu Dyrekcji NCK pragnę podziękować za zaproszenie do Cz. Stochowy. Na pewno przyjedziemy z przyjacielską wizytą, aby nie tylko omówić szczegóły naszej współpracy przy oficjalnym przekazaniu dorobku kolekcjonerskiego Państwa Dmochowskich, ale również aby planować inne działania wystawiennicze. Myślę o przyszłorocznej wystawie prof. Adama Brinckena.

Chciałam Panię poinformować, że zgodnie z zapisami umowy, którą podpisaliśmy w maju tego roku z Anną i Piotrem Dmochowskimi, powinniśmy do końca listopada 2015 roku odebrać dzieła Mistrza z Pani Galerii.

Jesteśmy przygotowani na przejęcie prac najpóźniej do 20 grudnia br. Dlatego ponawiałam prośbę o przesłanie szczegółowego wykazu prac. Z powodu remontów i realizacji kilku jesiennych projektów, zaniedbaliśmy sprawę, o którą zabiegałam drogą korespondencyjną. Reprodukcje w formie cyfrowej przekazał nam Pan Piotr, natomiast potwierdził swą wolę, aby załącznik z wykazem inwentarzowym odebrać bezpośrednio od Pani.

Bardzo dziękuję za udostępnienie spisu. Załączam skan umowy, która jest przedmiotem naszych dotychczasowych starań.

Z wyrazami szacunku,

**Joanna Gościńska-Lewińska**

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK  
tel. +48 12 644 43 80, tel. kom. +48 517 248 612  
e-mail: [joanna.lewinska@nck.krakow.pl](mailto:joanna.lewinska@nck.krakow.pl)

**Nowohuckie Centrum Kultury**  
al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków  
[www.nck.krakow.pl](http://www.nck.krakow.pl)

Produced by the free evaluation copy of TotalMailConverter